



SONORA

**Arturo
Chacón-Cruz**, tenor
Roberto Berrocal, piano

+ 12 años | 90 minutos



**Octubre 18, 21 h
2023**

Teatro Juárez

Programa

Cesare Andrea Bixio (1896-1978)

Parlami d'amore, Mariù

Stanislao Gastaldon (1861-1939)

Musica proibita

Francesco Paolo Tosti (1846-1916)

L'alba sepàra dalla luce l'ombra

Franz Liszt (1811-1886)

Liebestraum núm. 3 (piano solo)

Francesco Paolo Tosti

Marechiare

Franz Lehár (1870-1948)

“Dein ist mein ganzes Herz! ...”, de la opereta Das Land des Lächelns (*El país de las sonrisas*)

Pablo Sorozábal (1934-2007)

“No puede ser...”, de la zarzuela La tabernera del puerto

Giacomo Puccini (1858-1924)

“Nessun dorma...”, de la ópera Turandot

Intermedio

José Alfredo Jiménez (1926-1973)

Caminos de Guanajuato

Si nos dejan

La enorme distancia

Queen-Roberto Berrocal

Bohemian Rhapsody

José Alfredo Jiménez

Ella

La media vuelta

El jinete

Jesús Acebedo-Roberto Berrocal

Cielito lindo

José Alfredo Jiménez

Pa todo el año

El rey

Duración: 90 minutos.

Notas al programa

La canción italiana *Parlami d'amore Mariù*, fue escrita por Bixio en colaboración con el poeta Ennio Neri para la película *Gli uomini, che mascalzoni!* de 1932 dirigida por Mario Camerini y que interpretó el actor y director Vittorio De Sica. Bixio compuso otras canciones como *Vivere*, *Mamma*, *La mia canzone al vento*, que junto con *Parlami d'amore Mariù*, se popularizaron y comenzaron a ser interpretadas por cantantes como Beniamino Gigli, Tito Schipa, Giuseppe Di Stefano, José Carreras y Luciano Pavarotti.

Bixio es recordado, además, por su música para cine, destacando *La canzone dell'amore* y que es considerada la primera cinta sonora del cine italiano. Otras películas con música de este notable compositor napolitano son *Il fidanzato de mia moglie*, *Torna a Sorrento*, *Pronto chi parla?*, y *Fuga a due voci*.

Stanislao Gastaldon, autor de canciones, música instrumental, coral y cuatro óperas, es recordado prácticamente por su *Musica proibita*, canción que escribió en 1881 y que se ha asociado, equivocadamente, como parte de su ópera *Mala Pasqua!* estrenada en 1890.

Autor de más de cuatrocientas canciones, Francesco Paolo Tosti nació en Ortona, Italia, y se naturalizó ciudadano británico. En Londres fue maestro de canto de Margarita Teresa de Saboya, futura reina consorte de Italia, y un compositor sumamente famoso por sus canciones que se cotizaban considerablemente, al grado de ser uno de los mejor pagados en Inglaterra. Sus trabajos más célebres son *L'alba sepàra dalla luce l'ombra*, *Serenata*, *Marechiare*, cuyo texto es del poeta napolitano Salvatore Di Giacomo, *Malìa*, y *Non t'amo più*. Dejó Reino Unido tras la muerte del rey Eduardo VII y regresó a Italia en donde murió en el Hotel Excelsior de Roma en 1916.

Compositor austrohúngaro, Franz Lehár famoso por sus operetas que se popularizaron en los escenarios musicales de Europa y América, destacan *El conde de Luxemburgo*, *Eva*, *Amor gitano*, *Mujeres vienesas*, *Paganini*, *El zarévich*, *La viuda alegre* y *El país de las sonrisas* (*Das Land des Lächelns*), obra en tres actos que se estrenó con el título de *Die gelbe Jacke* (La chaqueta amarilla) en el Theater an der Wien el 9 de febrero de 1923 sin éxito y que más tarde fue revisada por Lehár para representarla seis años después con el nombre de *Das Land des Lächelns*, en el Teatro Metropol de Berlín el 10 de octubre de 1929, con gran aceptación del público y crítica y que es hoy, junto con *La viuda alegre*, una de las obras más populares de Lehár a nivel mundial.

La tabernera del puerto tiene una de las romanzas para tenor más famosas en la historia de la zarzuela, me refiero a “No puede ser...” que interpreta el personaje de Leandro, un pescador enamorado de Marola que recoge la incredulidad y sufrimiento cuando se entera que ha sido utilizado por ella para recoger un embarque de cocaína en unos acantilados. Todo ello sucede en un pueblo de pescadores que viven al límite de la ley en un entorno de odio, pasión, amor y muerte. Esta obra fue estrenada en 1936 en el Teatro Tívoli de Barcelona. La música se debe al gran compositor Pablo Sorozábal y la letra a los poetas Federico Romero Sarachaga y Guillermo Fernández-Shaw.

Giacomo Puccini dejó inconclusa su *Turandot* al morir en 1924. La ópera fue terminada con el extenso dúo final por su alumno Franco Alfano, estrenándose la póstuma partitura en La Scala de Milán el 25 de abril de 1926. Esa noche, el director de orquesta Arturo Toscanini se dirigió al público, después de la muerte del personaje de Liù dijo: “El maestro Puccini escribió hasta aquí, y aquí termina la función”. La noche siguiente se dio la ópera completa.

Rebosada de hermosos momentos musicales, *Turandot* contiene una de las más célebres arias para tenor, *Nessun dorma* que ha sido interpretada por todo el que se precie de ser tenor y el que no también, pues ha sido masacrada por “estrellas” del pop y otros entes pérfidos de todos los sexos.

La segunda parte de este recital está dedicada al compositor José Alfredo Jiménez, recordándolo en el 50 aniversario de su fallecimiento. Hijo predilecto de Guanajuato tiene en su extenso catálogo musical joyas de la canción mexicana.

José Octavio Sosa.



Foto: Tim Chin

Arturo Chacón-Cruz, tenor

Originario de Sonora, México, se ha establecido en los últimos años como un tenor líder con emocionantes apariciones en teatros y salas de conciertos de renombre en todo el mundo. Ha cantado más de 60 papeles en más de 30 países. Desde que ganó el Premio de Zarzuela Don Plácido Domingo en Operaria en 2005, su carrera ha experimentado un desarrollo exitoso y constante. Algunos de sus papeles más solicitados son: Rodolfo, el Duque de Mantua, Alfredo, Jacopo Foscari, Gabriele Adorno, Pinkerton, Hoffmann, Werther y Romeo, por nombrar algunos. Ha cantado recitales para la reina Sofía y el rey Juan Carlos de España, así como para todos los mandatarios de Iberoamérica y el rey Felipe de España.

Los aspectos más destacados recientes incluyen presentaciones como Cavaradossi en *Tosca*, Ismaele en *Nabucco* y Rodolfo en *Luisa Miller* en Oviedo, Valencia y Barcelona. También cantó su primer Nemorino en El elixir de amor de Donizetti en Palermo, Italia y luego lo interpretó en Macao, China. Otras actuaciones recientes incluyen: El duque en *Rigoletto* (Verona, Nápoles, Budapest, Hamburgo, Los Ángeles y Florencia), *La bohème* (San Francisco y Hamburgo), *La traviata* (Múnich, Valencia, Moscú, Roma y Omán), Ruggero en *La rondine* de Puccini en Génova; Fausto en *La condenación de Fausto* de Berlioz en el Palacio de Bellas Artes de México, el Teatro Colón de Buenos Aires y el Teatro Bolshoi de Moscú, *Werther* en Barcelona y Budapest, Des Grieux en *Manon de Massenet* en Montecarlo, Don José en *Carmen* (Tel Aviv, Lyon, Palermo y Zúrich), así como un debut aclamado por la crítica como Macduff (*Macbeth* de Verdi) en Los Ángeles y en Viena. Hizo su debut en La Scala de Milán como Hoffmann en *Los cuentos de Hoffman* de Offenbach, donde recibió una muy cálida acogida por parte del público y la prensa.

Las recientes colaboraciones con los directores Sofia Coppola (*La traviata*, con vestuario de Valentino) y Woody Allen (*Gianni Schicchi*, disponible en DVD y BluRay de Sony) dieron como resultado el reconocimiento internacional.

Además de una extensa discografía operística existente, el primer CD en solitario del artista *Arturo Chacón le canta a México*, acompañado por la Orquesta Filarmónica de Sonora. Chacón-Cruz ha recibido numerosos honores y premios a lo largo de los años. El más reciente fue la Medalla Moncayo en Jalisco, México, también fue GQ Man of the Year 2018 en México.

Fue la Estrella Emergente de Jan Shrem y Maria Manetti de 2017 para la Ópera de San Francisco. Recibió la Medalla

Sonorense Distinguido en 2009 y la Medalla Alfonso Ortiz Tirado en 2013, el Culturarte de Puerto Rico, la Ópera de Valencia y el Premio de Zarzuela Don Plácido Domingo en Operalia 2005. También recibió el primer lugar y el premio Selección del Público en el primer premio Eleanor McCollum con la Houston Grand Opera en 2003, entre muchos otros.

Arturo comparte una larga e importante relación con dos de los cantantes de ópera reinantes de nuestros días, Plácido Domingo y Ramón Vargas. Recientemente cantó el rol de Calaf en *Turandot* en la Opéra National du Rhin y próximamente interpretará *Rigoletto* en Las Palmas, *El trovador* en San Francisco, *Manon* en Tenerife y *Carmen* en Lieja.

Roberto Berrocal, pianista

Es un distinguido pianista vasco, presume de una carrera destacada por su trabajo como solista, sus extensas colaboraciones con vocalistas, su inquebrantable dedicación al intercambio cultural y al trabajo comunitario. Berrocal es reconocido por sus habituales asociaciones musicales con virtuosos internacionales como Arturo Chacón-Cruz, Latonia Moore, Sonya Yoncheva, Eglise Gutiérrez, Maria Aleida y Megan Moore. La brillantez de Berrocal ha engalanado escenarios en la Ópera de Los Ángeles, la Ópera de Forth Worth, el Kimmel Center de Filadelfia y el Tucson Art Song Festival, entre muchos otros espacios.

Además de su carrera como intérprete solista, es un estimado entrenador vocal, aportando su experiencia a estudiantes individuales e instituciones de renombre por igual, incluyendo la Florida Grand Opera, la New World School of the Arts y el Miami Music Festival.

Como orgulloso embajador cultural, recibió recientemente la Cruz Oficial de la Orden del Mérito Civil, una prestigiosa condecoración otorgada por el rey de España. Su devoción por fomentar la comunidad a través del arte le llevó a establecer la Serie de Conciertos St. Hugh – Steinway en Miami, Florida. Como fundador y director artístico, ha traído a vocalistas e instrumentistas excepcionales a Miami durante más de una década.

Más allá de sus empeños colaborativos y filantrópicos, continúa brillando como pianista solista. Ha engalanado escenarios en toda Europa, América del Sur y los Estados Unidos, además de haber ofrecido un deslumbrante recital en el Palacio Euskalduna en Bilbao.



PROGRAMACIÓN
SUJETA A CAMBIOS

SECRETARÍA DE CULTURA

Alejandra Frausto Guerrero
Secretaria de Cultura

Marina Núñez Bernal
Subsecretaria de Desarrollo Cultural

Omar Monroy Rodríguez
Titular de la Unidad de Administración y Finanzas

Manuel Zepeda Mata
Director General de Comunicación Social

Mariana Aymerich Ordóñez
Directora General del Festival Internacional Cervantino
y Circuitos Culturales

@cervantino

Arturo Chacón-Cruz, tenor
Roberto Berrocal, pianista



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA



GOBIERNO
DEL ESTADO DE
GUANAJUATO

